

ANNEX I A LA PÒLISSA D'ASSEGURANÇA COL·LECTIVA DE VIDA AMB COMPLEMENTARIS D'ASSISTÈNCIA MÈDICA EN CAS D'ACCIDENT EN PISTES D'ESQUÍ

TEMPORADA 2026-2027

FORFAIT DE DIA I TEMPORADA

ACTIVITATS COBERTES

L'Assegurador garanteix a l'Assegurat la prestació de la cobertura principal de defunció per qualsevol causa i de les garanties complementàries emparades en la present pòlissa, per raó de lesions sofertes per aquest com a conseqüència d'accident ocorregut durant la **pràctica com a aficionat, de l'esquí alpí en pista, esquí de fons en circuits habituals, coneguts i senyalitzats, esquí artístic, salt d'esquí, monoesquí, surf sobre neu, esquí de muntanya, freeride i freestyle.**

Així com les següents activitats d'aventura promogudes i controlades per l'estació:

Tir amb arc, excursió amb raquetes de neu, construcció de iglús, Snow tubing, goomer rider/Snow, retrac, paintball, Magic Gliss, excursions en moto de neu, mushing, tirolina, trineus, circuit "raid col·lectiu" (multi activitat composta amb part de les activitats anteriors, cursa d'orientació i arva), sempre que la pràctica de dits esports la realitzi l'Assegurat en les instal·lacions de la Pista d'esquí prenedora i degudament habilitat per corresponent forfait emès per ella.

Qualsevol activitat fora del domini esquiable queda exclosa de la present cobertura a excepció d'activitats que estiguin organitzades per l'estació i es duguin a terme amb un monitor o guia acreditat, com per exemple sortides amb raquetes de neu, el freeride/freetouring o les sortides d'esquí de muntanya, que es desenvolupen en zones o itineraris específics fora del domini esquiable.

Queda igualment inclosa en el present contracte, la responsabilitat civil que es pugui exigir a l'Assegurat, en els termes i amb les limitacions fixades en l'annex II de la present pòlissa col·lectiva. **Aquesta cobertura està assegurada amb la companyia asseguradora Financera d'Assegurances SA.**

Queda exclosa de la present pòlissa la pràctica professional dels referits esports i també la seva pràctica en pistes o zones tancades de l'estació d'esquí autoritzada, així com la seva pràctica fora de les hores d'obertura al públic de les estacions. L'obertura pot ser parcial, es a dir, queden coberts els accident en les pistes que l'estació obri fora del horari habitual (pistes nocturnes il·luminades) o activitats dirigides per l'estació amb personal de l'estació fora del horari habitual.

Les obligacions de l'Assegurador derivades de la cobertura de la present Pòlissa cessaran en el moment en que, produït el sinistre cobert, l'Assegurat hagi tornat al seu domicili habitual o quan hagi estat ingressat en un establiment sanitari situat en el seu país de residència.

FORFAIT DE DIA I TEMPORADA

RISCS COBERTS

COBERTURA PRINCIPAL

DEFUNCIÓ PER QUALESEVOL CAUSA

En cas de defunció de l'assegurat l'Assegurador abonarà als seus beneficiaris un capital de 600 Euros.

Període de cobertura:

Forfait de dia: des de les 00:00 hores i fins les 24:00 hores del dia a que correspon el forfait assegurat

Forfait de temporada: des de les 00.00 hores del dia d'obertura de la primera estació d'esquí a Andorra fins a les 24:00 del dia de tancament de l'última estació d'esquí a Andorra

COBERTURES COMPLEMENTARIES

1.- DESPESES MÈDIQUES, QUIRÚGIQUES, FARMACÈUTIQUES I HOSPITALITZACIO

En cas de patir l'Assegurat un accident durant la pràctica de l'esquí en els termes previstos en l'apartat V de les Condicions Generals de la Pòlissa o el cas de que l'Assegurat pateixi la malaltia de COVID-19, l'Assegurador es farà càrrec de les despeses corresponents a la intervenció dels professionals i centres sanitaris requerits per a l'atenció de l'Assegurat ferit. Quedant expressament incloses les prestacions següents:

1. Atenció per equips mèdics d'emergències i especialistes.
2. Exàmens mèdics complementaris.

3. Hospitalitzacions, tractaments i intervencions quirúrgiques.
4. Subministrament de medicaments en règim d'hospitalització o reintegrament en el cas de lesions que no requereixin hospitalització, prescrits per el metge tractant. S'estableix una franquícia de **10 euros**, en despeses de farmàcia.
5. Atenció de problemes odontològics aguts a conseqüència, exclusivament, de traumatisme que requereixin tractaments urgents, fins a un màxim de **65 euros**.
6. Queda exclosa de pagament qualsevol tipus de despesa mèdica inferior a la quantitat de **10 euros**.
7. Pagament de material d'ortopèdia, fins a un màxim de **40 euros**.

L'Assegurador prendrà al seu càrrec les despeses corresponents a les prestacions que s'exposen en aquest apartat, si aquestes prestacions s'efectuen en el Principat d'Andorra i fins a un màxim de **3.000 euros**, per Assegurat i per sinistre per accident d'esquí i fins a un màxim de **1.500 euros** en cas de COVID-19.

En qualsevol cas, les obligacions de l'Assegurador derivades de la cobertura de la present Pòlissa cessaran en el moment en que, produït el sinistre cobert, l'Assegurat hagi tornat al seu domicili habitual o quan hagi estat ingressat en un establiment sanitari situat en el seu país de residència.

En el cas del residents al Principat es cobrirà la primera assistència mèdica urgent, un cop estabilitzat l'assegurat cessaran les cobertures de l'assegurança.

2.- DESPESES DE RESCAT EN TRINEU, AMBULANCIA O HELICÒPTER

L'Assegurador es farà càrrec de les despeses en que incorri l'Assegurat amb motiu del seu rescat en trineu, ambulància o altre mitjà de transport utilitzat per al seu rescat en cas d'accident d'esquí.

Es fa constar d'una manera explícita que estan inclosos:

- L'atenció per equips mèdics d'emergències i especialistes.
- En el suposat cas, que no existís en el moment de l'accident un altre mitjà disponible en l'Estació d' Esquí diferent al de l'helicòpter, també se'n farà càrrec l'Assegurador.

3.- REPATRIACIÓ O TRANSPORT SANITARI DELS FERITS

En cas de sinistre cobert per l'assegurança (COVID-19 inclòs), l'Assegurador es farà càrrec:

1. De les despeses de transport en ambulància fins a la clínica o hospital més pròxim al lloc on a ocorregut el sinistre.
2. Del control per part del seu Equip Mèdic, en contacte amb el metge que atengui l'Assegurat ferit, per a determinar les mesures més adients pel millor tractament a seguir i el mitjà més idoni per al seu eventual trasllat fins a un altre centre hospitalari més adequat o fins al seu domicili habitual.
3. De les despeses de trasllat del ferit, fins al centre hospitalari prescrit o al seu domicili habitual. Si l'Assegurat fos ingressat en un centre hospitalari no pròxim al seu domicili, l'Assegurador es farà càrrec, al seu moment, del subsegüent trasllat fins al mateix, sempre que aquest es trobi dins d'Europa.

4. Quan la urgència i la gravetat del cas ho requereixin, el mitjà de transport a utilitzar a Europa i els països limítrofs del Mediterrani serà l'avió sanitari especialment condicionat.

5. Altrament, s'efectuarà per avió de línia regular o pels mitjans més ràpids i adequats, segons les circumstàncies.

4.-DESPLAÇAMENT I ALLOTJAMENT D'UN FAMILIAR EN CAS D'HOSPITALITZACIÓ

Quan l'estat de l'Assegurat ferit requereixi la seva hospitalització durant un període superior a cinc (5) dies, a comptar des de la data del sinistre per accident d'esquí, l'Assegurador es farà càrrec dels bitllets d'anada i tornada de tots els mitjans de transport necessaris per al desplaçament d'un familiar de l'Assegurat, o de la persona que aquest designi, sempre que aquest es trobi residint en un país europeu, per tal que pugui acompanyar-lo.

L'Assegurador es farà càrrec de les despeses d'estada en un hotel, contra la presentació de les corresponents factures, fins a la suma màxima diària de **75 euros** i per un període màxim de deu (10) dies.

Seràn de compte del familiar o acompanyant les despeses de manutenció i qualsevol altra no lligada directament a l'allotjament.

5.-DESPESES D'ESTADA EN UN HOTEL DE L'ASSEGURAT

Quan l'Assegurat que hagi estat hospitalitzat per accident d'esquí, no pugui retornar immediatament al seu domicili per prescripció mèdica, l'Assegurador satisfarà les seves despeses d'estada en un hotel, posteriors a l'hospitalització.

L'Assegurador es farà càrrec d'aquestes despeses contra els justificants oportuns, fins a la suma

màxima diària de **75 euros** i per un període màxim de deu (10) dies.

6.-REPATRIACIÓ O TRANSPORT D'UN CADAVER

En cas de sinistre cobert per la pòlissa l'Assegurador es farà càrrec de totes les formalitats a efectuar en cas de defunció de l'Assegurat, organitzarà el trasllat del cos fins el lloc d'inhumació al seu país d'origen o residència, sempre que aquest es trobi dins Europa, i assumirà totes les despeses.

En aquestes despeses s'entenen expressament inclosos els de condicionament "post mortem" d'acord amb els requisits legals exigits.

No estan incloses en les despeses de trasllat i de repatriació, les pròpies de la inhumació del cadàver ni les de cerimònia.

7.-RETORN ANTICIPAT DE L'ASSEGURAT PER DEFUNCIO D'UN FAMILIAR

Si l'Assegurat ha d'interrompre la seva estada amb motiu de la mort del seu cònjuge, ascendents, descendents de primer grau o germans, l'Assegurador prendrà al seu càrrec el pagament dels bitllets d'anada i tornada de tots els mitjans de transport necessaris per al desplaçament fins al seu país d'origen, si aquest es troba dins Europa.

8.-RETORN ANTICIPAT DE L'ASSEGURAT PER HOSPITALITZACIÓ D'UN FAMILIAR

Si l'Assegurat ha d'interrompre la seva estada amb motiu de l'hospitalització del seu cònjuge, ascendents, descendents de primer grau o germans com a conseqüència d'un accident o malaltia greu que exigeixi tractament per un període mínim de cinc (5) dies, i el mateix s'hagi produït amb posterioritat a l'inici del viatge de l'Assegurat per a procedir a la pràctica de l'esquí, l'Assegurador es farà càrrec del transport fins al

lloc en què el malalt tingui la residència, sempre que aquesta sigui dins Europa.

9.-REINTEGRAMENT DEL COST DEL FORFAIT NO UTILITZAT

En el supòsit que el **FORFAIT DE DIA** adquirit sigui vàlid per més d'un dia, l'Assegurador es farà càrrec del retorn a l'Assegurat per part del preu satisfet pel forfait, a prorrata dels dies que restin per a finalitzar la seva validesa, com a conseqüència d'haver patit lesions en un accident, durant la pràctica de l'esquí, que suposin que

l'Assegurat no podrà tornar a esquiar durant els dies que encara li resten de validesa del forfait, fins a un màxim de **55 euros per dia, amb un límit de 200 euros**.

L'Assegurador es farà càrrec del retorn a l'Assegurat de part del preu satisfet pel **FORFAIT DE TEMPORADA**, a prorrata dels dies que restin per a finalitzar la temporada d'esquí, com a conseqüència d'haver patit lesions durant la pràctica de l'esquí, que suposin que l'Assegurat no podrà tornar a esquiar durant els dies que encara li resten de temporada, fins a **un màxim de 440 euros**.

Als efectes de càlcul dels dies que resten per finalitzar la temporada d'esquí s'entendrà que aquesta comença el dia 1 de desembre i acaba el 30 d'abril de l'any següent.

No serà en cap cas retornat l'import del forfait corresponent al dia en que ha ocorregut l'accident.

10.-REINTEGRAMENT DEL COST DE LES CLASSES D'ESQUÍ O ACTIVITATS NO REALITZADES

L'Assegurador es farà càrrec del retorn de les despeses efectuades per la contractació de classes d'esquí o activitats cobertes, promogudes i controlades per l'estació que no es puguin dur a

terme perquè l'Assegurat hagi patit un accident cobert per aquesta assegurança, fins a un màxim de 200 Euros.

No serà en cap cas retornat l'import de les classes o activitats corresponent al dia en que ha ocorregut l'accident.

11.- TRANSMISSIO DE MISSATGES URGENTS

L'Assegurador s'encarregarà de transmetre els missatges urgents que li encomani l'Assegurat, derivats dels esdeveniments coberts per les presents garanties.

12.- DESPESES DE RECERCA EN MUNTANYA DINS EL RECINTE DE L'ESTACIO D'ESQUÍ

L'Assegurador assumirà les despeses que comporti la recerca en la muntanya de l'Assegurat, dins el recinte de l'estació, fins a un màxim de 9.000 Euros.

13.- ENVIO DE XOFER PROFESSIONAL

En el cas que durant la pràctica de l'esquí l'Assegurat pateixi un accident que li provoqui la mort o lesions que suposin el seu internament en un centre hospitalari, l'Assegurador enviarà un xofer professional per transportar el vehicle de l'Assegurat i els seus ocupants fins al lloc de residència o de destí, dins d'Europa i a elecció de l'Assegurador, si cap altre ocupant pogués

substituir a l'Assegurat en la conducció del vehicle.

14.- FORFAIT DE TEMPORADA

Assegurança indemnització per mort o invalidesa absoluta i permanent de l'assegurat, ocorreguda com a conseqüència d'accident durant la practica d'esquí.

Aquesta cobertura no esta inclosa en l'assegurança de dia.

L'Assegurador satisfarà en cas de mort de l'Assegurat ocorreguda com a conseqüència d'accident durant la pràctica de l'esquí en els termes continguts en la present Pòlissa, la suma única i preufetera de **6.000 euros**.

En el supòsit que l'Assegurat mort sigui menor de 14 anys, l'Assegurador satisfarà únicament les despeses de sepeli fins a un màxim de **3.000 euros**.

En cas invalidesa absoluta i permanent sobrevinguda a l'Assegurat, amb motiu d'accident durant la pràctica de l'esquí, en els termes continguts en la present Pòlissa, l'Assegurador satisfarà la suma única i preufetera de **12.000 euros**.

Finalment, la entitat emissora dels xecs o transferències bancaries, en aquest cas CA VIDA ASSEGURANCES, SA, no es fa responsable en cap cas, de les despeses o comissions bancaries, generades per entitats bancaries de dins i fora del país, a excepció de l'entitat CREAND CRÈDIT ANDORRÀ.

ANNEX II A LA PÒLISSA D'ASSEGURANÇA COL·LECTIVA DE VIDA AMB COMPLEMENTARIS D'ASSISTÈNCIA MÈDICA EN CAS D'ACCIDENT EN PISTES D'ESQUÍ

FORFAIT DE DIA I TEMPORADA

ASSEGURANÇA DE RESPONSABILITAT CIVIL PRIVADA

Aquesta cobertura és assegurada per **Financera d' Assegurances, S.A.** companyia d'assegurances domiciliada al carrer Babot Camp 1, d'Andorra la Vella.

L'Assegurador pren al seu càrrec, fins al límit màxim de **18.000 euros** per temporada per l'assegurança de **FORFAIT DE TEMPORADA** i de **7.500 euros** per temporada per l'assegurança de **FORFAIT DE DIA**, les indemnitzacions pecuniàries que puguin exigir-se a l'Assegurat com a responsable civil per danys, corporals o materials, causats per negligència simple a terceres persones, animals o coses, durant la pràctica de l'esquí dins les pistes de l'Estació.

Resta ben entès que la suma màxima que satisfarà l'Assegurador per aquest concepte, amb independència del nombre de reclamacions dels perjudicats, serà de **18.000 euros** per temporada i assegurat en el cas de **FORFAIT DE TEMPORADA** i de **7.500 euros** per temporada i assegurat en el cas de **FORFAIT DE DIA**.

Dins d'aquest límit, s'entenen expressament compreses les fiances judicials exigides a l'Assegurat, així com les taxes i costos judicials, inclosos els honoraris d'Advocat i Procurador. No obstant, a totes les indemnitzacions que l'Assegurador hagi de satisfer per aquest concepte s'aplicarà una franquícia de **150 euros** per sinistre.

No estaran en cap cas cobertes per la present assegurança les sumes que l'Assegurat fos

obligat a satisfer a tercers derivades de multes o sancions imposades pels Tribunals o Autoritats de tot tipus.

Igualment resten exclosos de cobertura de l'assegurança els danys causats per l'Assegurat a personal que treballi en aquells moments a l'Estació d'Esquí, així com els danys causats a animals o coses propietat d'aquests o de la pròpia Estació.

Finalment, queda ben entès que, pel cas que es produís la reclamació d'indemnització a l'Assegurador per raó de presumptes actuacions imprudents de l'Assegurat -en els termes previstos en la present Pòlissa-, produint lesions i/o danys a parents consanguinis en línia recta, fins al quart grau en línia col·lateral, ja siguin consanguinis o afins, al cònjuge, a la parella de fet o a amics i/o companys de viatge o d'esquí, l'Assegurador podrà condicionar el pagament de qualsevulla indemnització als dits tercers, a la constatació fefaent de les causes de l'accident mitjançant elements que no consisteixin exclusivament en les manifestacions dels dits familiars, amics i/o companys.

Creand[®]

Assegurances Vida



Grandvalira
Resorts[®]
ANDORRA

Assegurança d'esquí i activitats. Esquia 100% tranquil.

Principals cobertures de la pòlissa:

-  Atenció en els nostres centres mèdics i Hospital d'Andorra sense cost.
- Grandvalira Resorts ofereix la reimpressió del forfet sense cost en cas de pèrdua*.
- Reemborsament de despeses mèdiques fins a 3.000 €.
- Repatriació o transport sanitari a Europa il·limitat.
- Rescat en pistes il·limitat.
- Assegurança de responsabilitat civil.

*No aplicable a Forfet de Temporada Andorra Pass o Nord Pass.

Ski and activities insurance. Ski with complete peace of mind.

Main coverages of the policy:

-  Free care at our medical centers and Andorra Hospital.
- Grandvalira Resorts offers free reprinting of the ski pass in case of loss*.
- Reimbursement of medical expenses up to €3,000.
- Unlimited repatriation or medical transport within Europe.
- Unlimited on-slope rescue.
- Civil liability insurance.

*Not applicable to Andorra Pass or Nord Pass Season Ski Passes.



creandvida.ad



Assegurança de dia o de temporada

En cas de sinistre, és **obligatori que t'adrecis** al centre mèdic de l'estació i presentis el teu forfet d'esquí assegurat. Si necessites informació o assistència addicional, truca al telèfon (+376) 88 16 46.

Aquesta és una **assegurança de primera assistència mèdica urgent**. Les garanties de l'assegurança cessen quan la persona assegurada arriba al seu domicili o a un establiment sanitari del seu país de residència.

Important

En cas de reclamació de despeses, necessitaràs:

- Forfet d'esquí físic o número de sèrie del forfet o Tiquet/factura d'activitats
- Còpia de l'informe mèdic de pistes.
- Fractures de farmàcia, ortopèdia, etc.
- En cas que siguis menor, un DNI o passaport d'un tutor legal.

Ho hauràs d'enviar per e-mail a **prestacions@creandvida.ad**, o per correu postal a Creand Assegurances Vida a:



Daily or seasonal insurance

In the event of an accident, **you must go** to the resort's medical centre and present your insured ski pass. If you need further information or assistance, call (+376) 88 16 46.

This is an **emergency primary medical assistance insurance policy**. The insurance policy guarantees cease when the insured person arrives at their home or a health centre in their country of residence.

Important

In the event of a claim for expenses, you will need:

- Physical ski pass or ski pass serial number or activity ticket/invoice.
- Copy of ski resort medical report.
- Bills for pharmaceuticals, orthopaedic treatment, etc.
- If the insured party is a minor, an ID card or passport of a legal guardian.

You will need to send it by email to **prestacions@creandvida.ad** or by post to Creand Assegurances Vida: